

**東區區議會**  
**設施管理及文康事務委員會轄下**  
**康體藝術文化發展工作小組**  
**第二次會議紀錄**

日期：2020年9月14日（星期一）

時間：下午2時30分

地點：東區區議會會議室

<u>出席成員</u>	<u>出席時間（下午）</u>	<u>離席時間（下午）</u>
陳嘉佑議員	2時30分	會議結束
鄭達鴻議員	2時50分	會議結束
趙家賢博士	2時30分	會議結束
蔡志強議員	5時40分	會議結束
周卓奇議員	2時50分	會議結束
徐子見議員	3時正	會議結束
傅佳琳議員	2時30分	會議結束
何偉倫議員	2時40分	3時10分
古桂耀議員	2時30分	6時50分
郭志聰議員	2時30分	6時30分
黎梓欣議員	3時正	會議結束
李予信議員	2時30分	6時05分
梁兆新議員	2時35分	會議結束
裴自立議員（主席）	2時30分	會議結束
蘇逸恒議員	2時55分	7時正
曾因瑩議員	3時30分	7時正
謝妙儀議員	5時30分	會議結束
韋少力議員（副主席）	2時30分	會議結束

**致歉未能出席者**

張國昌議員

### 定期列席的政府部門代表

梁家俊先生	康樂及文化事務署東區副康樂事務經理(分區支援)
鄭婉儀女士	康樂及文化事務署東區助理康樂事務經理(分區支援)
李啟康先生	東區民政事務處聯絡主任主管(社區事務)1
陳翠薇女士	東區民政事務處聯絡主任主管(社區事務)2
李映彤女士	東區民政事務處一級行政主任(區議會)1

### 列席的政府部門代表

陳映均女士	東區民政事務處聯絡主任(社區事務)3
-------	--------------------

### 應邀出席的機構代表

高志超先生	東區體育會有限公司副主席
游嘉樂先生	間築社有限公司總幹事
陸國雄先生	世界舞星聯合會主席
梁漢勇先生	香港青年京劇學院主席
梁齡勻女士	香港青年京劇學院職員
劉建英先生	金時代藝術團團長
喬木女士	金時代藝術團藝術總監
吳雯賢女士	聖雅各福群會社區發展服務高級經理
方志睿先生	聖雅各福群會社區發展服務服務主管
李豐年先生	東區康樂體育促進會有限公司副主席
譚小峯女士	東區康樂體育促進會有限公司幹事
陳佩玲女士	藝術到家主席
黃嘉瀛女士	藝術到家活動經理
馮逸麟先生	伊斯蘭脫維善紀念中學德育及公民教育組主任
蔡寶順先生	香港中華基督教會青年柴灣會所程序幹事
袁翠娟女士	香港中華基督教會青年柴灣會所助理主任幹事
蔡迅彥先生	德思戲劇教育工作室主席
梁梓豪先生	香港民間古蹟保育基金項目經理
胡喬立先生	香港大專生樂團主席
鄧曦茵女士	香港大專生樂團項目代表及經理
林另汧先生	大地之聲音樂及藝術基金會有限公司項目藝術總監
徐雋堯先生	Ponte Singers 經理

### 秘書

陳燕庭女士	東區民政事務處行政主任(區議會)4
-------	-------------------

## 歡迎辭

主席歡迎各位成員、政府部門及機構代表出席會議。此外，他提醒成員在有需要時按《東區區議會會議常規》第 48 條申報利益。他請各成員在討論有關議程前預先申報利益，並將申報表交回秘書處，以便記錄在案及就所申報的利益作出裁決。

### **I. 通過康體藝術文化發展工作小組第一次會議紀錄初稿**

2. 小組確認題述初稿無須修改，並通過會議紀錄。

### **II. 第八屆全港運動會資料匯報**

(康體藝術文化發展工作小組文件第 7/20 號)

3. 康樂及文化事務署 (康文署) 代表介紹文件第 7/20 號。
4. 經討論後，小組通過第八屆全港運動會東區代表團成員名單如下：

職位	出任代表團成員身份或姓名
團長	東區區議會主席
副團長	東區區議會副主席
副團長	設施管理及文康事務委員會主席
副團長	康體藝術文化發展工作小組主席
總領隊	設施管理及文康事務委員會副主席
體育顧問	(懸空)
田徑隊領隊	周卓奇
游泳隊領隊	古桂耀
羽毛球隊領隊	韋少力
乒乓球隊領隊	李予信
網球隊領隊	何偉倫
籃球隊領隊	陳嘉佑
排球隊領隊	梁兆新
五人足球隊領隊	鄭達鴻
啦啦隊領隊	謝妙儀

**III. 討論 2020-21 年度「『東區』地區足球隊計劃 2020」的活動計劃及審議撥款申請書**

(康體藝術文化發展工作小組文件第 8/20 號)

5. 主席請成員申報利益。

6. 成員申報利益如下：

成員姓名	所屬團體及職位
古桂耀	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問

7. 主席表示已申報利益的成員申報身兼申請團體不具實務的職銜，故可參與相關撥款申請的討論及決議。

8. 秘書介紹文件第 8/20 號。

*第 10 至 16 段參閱附件—限閱文件*

17. 經討論後，小組通過揀選東區體育會有限公司代表東區組隊參加 2020-21 年度香港足球總會舉辦的足球賽事，並通過申請團體提交的建議書及財政預算，以及向設施管理及文康事務委員會申請撥款 200,000 元以舉辦活動。

18. 此外，小組亦通過委任鄭達鴻成員、趙家賢成員、傅佳琳成員、何偉倫成員和李予信成員擔任本屆「地區足球隊監督小組」成員。

(會後備註：設施管理及文康事務委員會已於 2020 年 10 月 16 日以傳閱文件方式通過「『東區』地區足球隊計劃 2020」的撥款申請(申請書編號：200410)。)

**IV. 討論「2020 年東區文化節」的活動計劃書及審議撥款申請書**

(康體藝術文化發展工作小組文件第 9/20 號)

19. 主席請成員申報利益。

20. 成員申報利益如下：

成員姓名	所屬團體及職位
古桂耀	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問

21. 主席表示已申報利益的成員申報身兼申請團體不具實務的職銜，故可參與相關撥款申請的討論及決議。

22. 東區民政事務處代表介紹文件第 9/20 號。

第 23 至 110 段參閱附件—限閱文件

111. 經討論後，小組通過以下 11 份撥款申請書的內容及財政預算，並向設施管理及文康事務委員會申請撥款共 4,141,134.20 元以舉辦活動。

	申請合辦活動團體名稱	活動名稱	申請的撥款額(元)	獲推薦的撥款額(元)
1.	間築社有限公司	2020 年東區文化節 東區建築文藝節	399,075.00	399,075.00
2.	香港青年京劇學院	2020 年東區文化節 2020/21 京崑藝術共欣賞及京崑劇史照、戲服、頭飾展覽	81,000.00	77,040.00
3.	聖雅各福群會社區發展服務	2020 年東區文化節 東區藝術文化導賞計劃	122,128.00	122,128.00
4.	藝術到家	2020 年東區文化節 「再遇七姊妹」社區歷史藝術節	229,579.20	229,579.20
5.	伊斯蘭脫維善紀念中學	2020 年東區文化節 一帶一路文藝節*	137,564.00	137,564.00
6.	香港中華基督教青年會柴灣會所	2020 年東區文化節 Music FARMerLand 2020	98,470.00	96,397.00

	申請合辦活動 團體名稱	活動名稱	申請的撥款額 (元)	獲推薦的 撥款額 (元)
7.	德思戲劇 教育工作室	2020年東區文化節 「東區 POP 得起 4」 網上劇場	210,210.00	206,336.00
8.	香港民間古蹟 保育基金	2020年東區文化節 東區城市文學散步團	123,250.00	123,250.00
9.	香港大專生樂團	2020年東區文化節 「樂」遊東區音樂會 2020	1,155,867.00	1,155,867.00
10.	大地之聲音樂及 藝術基金會 有限公司	2020年東區文化節 「城東舊事」東區 歷史及文化音樂劇	1,197,578.00	1,197,578.00
11.	Ponte Singers	2020年東區文化節 「錯·愛 II」電影及 合唱放映會	397,800.00	396,320.00
總計：				4,141,134.20

\* 團體於 2020 年 10 月 15 日按小組建議申請將活動名稱更改為  
「2020 年東區文化節一絲綢之路文藝節」

(會後備註：設施管理及文康事務委員會已於 2020 年 10 月 16  
日以傳閱文件方式通過「2020 年東區文化節」的  
撥款申請(申請書編號：200357、200390、200391、  
200393、200395、200397-200399 及 200403-  
200405)。)

112. 經討論後，小組否決以下三項活動的撥款申請。

	申請合辦活動 團體名稱	活動名稱	申請的撥款額 (元)
1.	世界舞星聯合會	2020年東區文化節 個人及團體舞蹈創意共賞會	104,060.00
2.	金時代藝術團	2020年東區文化節 經典回憶演唱會〈十一〉之 四大名著專題演唱會	187,594.00

	申請合辦活動 團體名稱	活動名稱	申請的撥款額 (元)
3.	東區康樂體育 促進會有限公司	2020年東區文化節 東區象棋錦標賽	84,463.00

113. 此外，小組同意 5 個申請團體在撥款申請書中的部分支出項目上豁免報價及公開招聘程序的申請（申請書編號：200390、200393、200398、200403 及 200404）。

114. 由於小組推薦的活動撥款申請總額超過小組獲分配的開支預算，小組通過建議設施管理及文康事務委員會由康文署的康樂及體育活動預算中調撥本年度因應疫情取消活動而歸還的撥款予小組，金額共 2,190,000 元。

115. 為簡化處理有關申請程序，小組通過沿用財務及審核委員會的現行安排，授權設施管理及文康事務委員會主席或副主席審批團體提前或延遲活動日期一個月以上、就修訂活動的預計參加人數多於或少於原來的預計參加人數 25%或以上及預支款額的申請，並通過如團體申請修訂活動名稱、地點、時間、售票／派票／報名的詳情、提前或延遲活動日期一個月或以下及預計參加人數多於或少於原來的預計參加人數 25%以下，只需提交「更改獲批活動計劃詳情申請表」，將有關更改記錄在案，無須由小組及設施管理及文康事務委員會另行審核。

## V. 下次會議日期

116. 會議於晚上 9 時 15 分結束。下次會議日期將另行通知。

東區區議會秘書處  
2021 年 6 月